

发行：(公财)新潟市国际交流协会
 地址：新潟市中央区礎町通三ノ町 2086 番地
 电话：025-225-2727
 传真：025-225-2733
 邮箱：kyokai@nief.or.jp
 编者：陈晓妍、大野
 网址：<https://www.nief.or.jp>
 工作时间：周一～周六 9:00～17:00
 休息日：年末年初、周日、节假日
 クロスパル 3月闭馆日：
 3月1日(二)～3月6日(日)、28日(一)



柳都漫兴

2022年 第308期

◆柳都漫兴每月初发行，免费邮寄给新潟市内居住的中国朋友，如果需要的话，请联系我们。
 ◆来源于网络的部分图片及文章等出于传递更多信息之目的，若有来源标注错误或侵犯了版权，敬请联系，我们将及时更正、删除。



●电子版外语信息报●
 信息报《柳都漫兴》电子版网络链接，
<http://liudumanxing.wordpress.com/>。
 期待您的光临！

翻译志愿者研讨会 ◆免费

时间：3月19日(六) 13:30～15:30
 Zoom 线上召开
 讲师：内藤 稔(东京外国语大学
 大学院综合国际学研究院 准教授)
 内容：为大家讲解社区翻译的世界及翻译练习
 名额：前40位报名者
 请于3月14日前扫描以下二维码或通过报名
 网址完成报名。
 网址：
<https://bit.ly/3H8ytF6>
 咨询：新潟县国际交流协会 ☎ 025-290-5650



～新型冠状病毒相关咨询机构～

新潟县新型冠状病毒就诊·咨询中心

☎ 025-256-8275 (24小时对应)

新型冠状病毒相关多语言咨询热线

☎ 025-256-8573 (24小时对应)

如果对新冠病毒的感染感到担心，请拨打此热线电话。

新潟市新冠疫苗专用客服中心

集体接种预约，疫苗相关咨询：☎ 025-250-1234

接种券的补发，集体接种预约的当天取消：

☎ 025-250-0080

平日 8:30～18:00，周末节假日 9:00～17:00



日语学习班—松滨日本語志愿者之会

时间：每周三(4/6开课) 18:00～20:00
 地点：新潟市北地区コミュニティセンター
 新潟市北区松滨 1-7-1
 学费：1000日元/月
 内容：学习日语日常会话
 咨询报名：长谷川 ☎ 080-4058-6640

外国人咨询中心新潟 ◆免费(需提前预约)

▲出入境手续咨询会：3月8日(二) 13:00～17:00
 ▲法律咨询会：3月17日(四) 13:00～17:00
 ▲行政书士咨询会：3月23日(三) 10:00～17:00
 ▲教育咨询会：每周二 10:00～17:00(仅电话咨询)
 咨询地点：万代岛大厦2楼(新潟市中央区万代岛 5-1)
 ☎ 025-241-1881 邮箱：nial0@niigata-ia.or.jp
 ※详情请点击网站：<https://www.niigata-ia.or.jp>

汉语讲座体验会 ◆免费

时间：4月9日(六) 13:30～15:00
 地点：鸟屋野地区公民馆3楼 第3集会室
 新潟市中央区新和 3-3-1
 老师：张翼翔(中国留学生 新潟大学博士在读)
 名额：前10位报名者
 报名：3月7日(一)～4月7日(四)期间，
 致电公民馆完成报名 ☎ 025-285-2371
 其他：前来参加时，请携带纸笔等书写用具。
 咨询：铃兰会 渡边 ☎ 090-2153-1845
 ※体验会结束后，将开设入门班课程。

咨询窗口等

※节假日休息

新潟县行政书士会 新潟支部	☎ 070-1189-8555	周一～周五 9:00～15:00
东京出入国在留管理局 新潟出張所	☎ 025-275-4771	周一～周五 9:00～17:00
职业介绍所 外国人雇用服务处	☎ 025-280-8609	第1～4周的周三 13:00～17:00 中文
新潟雇用劳动咨询中心	☎ 025-378-2163 ☎ 0120-540-217	周一～周六 8:30～19:00 中文
中国驻新潟总领事馆	☎ 025-228-8888	周一～周五 9:00～12:00 14:00～15:30

新潟市国际交流协会相关活动

☆2022年春季日语学习班报名受理中～

上课时间：3月29日（二）～预计到8月左右

上课地点：クロスパルにいがた教室

课程套餐：白天班 10:00～12:00

晚上班 18:30～20:00

学 费：7000～15000 日元

注 意：报名时会有分班小测试，
根据考试成绩再进行分班，
每个班级各招收10名学生，额满即止。

其 他：因成绩结果判定没有合适您的班级等时，
可能会谢绝报名，望谅解。

咨询报名：本协会



☆美国文化理解讲座

《儿童英语入门课及复活节彩蛋的制作》

时间：4月2日（六）10:30～12:00

地点：クロスパルにいがた5楼 交流厅

讲师：Charlene Woolson

（新潟市美国国际交流员）

内容：为大家介绍美国的复活节，还有儿童入门英语
小课堂及复活节彩蛋的涂色体验。

费用：500 日元/人

（本协会赞助会员包括其家人：300 日元/人）

名额：前10组亲子家庭（孩子年龄在小学及小学以下）

报名：请于9日（三）9:00起致电本协会完成报名。



☆东亚文化之都交流事业照片展 ◆免费

展期：3月1日（二）～30日（三）

地点：クロスパルにいがた2楼

新潟国际友好会馆办公室内 9:00～17:00

（周日，节假日以及闭馆日除外）

内容：通过照片展览和播放DVD，
介绍新潟与中国青岛和韩国
清州之间的交流事业。

咨询：新潟市文化政策课

担当：森 ☎ 025-226-2631



☆4月律师咨询会 ◆免费 ※有汉语口译

时间：4月15日（五）13:00～16:40

地点：クロスパルにいがた2楼 咨询室

名额：前5位报名者

内容：由专业律师为您解答交通事故、
离婚、就职、不动产、住宅纠
纷、遗嘱继承等法律问题。我
们会为每一位咨询者保守秘密，
您不必担忧隐私泄露。

其他：每人40分钟，请致电本协会完成报名。



新潟市内日语学习教室

☆新潟市内日语志愿者教室

※想利用课余或闲暇时间学习日语的朋友看过来～
二维码扫一扫，轻松查看新潟市内日语志愿者教室
的日程安排表。

（报名参加事宜，请直接联系各班级老师☺）

网址：<https://www.nief.or.jp/zh-hans/jcvq>



二维码→



高中小学生的日语学习辅导

☆にこぼる3月学习辅导 ◆免费

对象：日语非母语的小学生～高中生

咨询：本协会



□にこぼる日语教室

时间：每周三9:30～11:30（2日休课）

地点：クロスパルにいがた3楼 308教室

□にこぼる补习班

时间：每周六10:00～11:45（5日、19日休课）

地点：クロスパルにいがた4楼 ゼミナール教室

国际料理教室

《外国人料理教室》

时间：3月12日、13日 11:00～14:00

菜单：送礼用的饼干制作方法，咖啡店风格的春季意大利面和沙拉。

费用：1600日元/人（请2人一组报名）

报名：☎ 0250-24-6859 上野（截至开课日三天前）

地址：新潟市秋叶区荻岛3-4-16 ※根据市场的进货情况，菜品会有所调整。

※请自行准备

头巾和围裙。

